



VANGEDE BYCENTRUM

# Vangede Avis

11. Nummer 4. Årgang

Sommer  
1997

## Sommerens glæder kan også nydes i Vangede.

Vi bruger sommeren forskelligt. Nogle tager sydpå for at sikre sig nogle solskinsdage, andre tager på campingferie i Danmark, men selv om I skal ud at rejse, vil de fleste sommerdage blive tilbragt i Vangede. Mange vil nyde deres haver og andre vil benytte byens parkområder - Nymosen, Vangede Fort, Gentofte Sø eller måske en af kommunens strande.

De handlende vil gennem sommeren fylde deres forretninger med fristende tilbud, både med ting til haven og til maven. Vi håber jo på godt grillvejr med lune sommeraftener.

Men bygaden vil også arrangere nogle festlige dage, hvor vi kan mødes og sammen glæde os over, at vi har valgt at bo i Vangede.

Avisen vil forsat prøve at beskrive livet og udfoldelsesmulighederne i Vangede.

## Læs denne gang om

- Hennings tur gennem Vangede.
- Brandslukning i Vangede i gamle dage.
- Jeg, en fejlfarve.
- Mariebjerg Kirkegård - også for de levende.
- Gentofteforeningen.
- Nyt fra Charlottklubben.
- Ældre hjælper ældre.
- Nyt fra Gadeforeningen.
- Guld til GBK.
- Hvad sker der i Vandtårnet.
- Camilla i Spanien.
- Fotokonkurrence.
- Kryds og tværs.

*Jeg ønsker alle en god sommer*  
Allan Andersen

## Markedsdage i Vangede



## Fang sommeren med dit kamera

Vær med i Vangede Bycentrum's fotokonkurrence, hvor du kan vinde et kamera. Kameraet er med et nyt avanceret system så du selv kan

vælge billedformat. Læs om betingelserne på side 15, udfyld kuponen og send den sammen med dit billed.



## Henning Bondes tur gennem Vangede

### "Vangede Vin"

Vangede Vinen I sidste nummer af Vangede Avis havde vi en optimistisk artikel om en konkurrence, der skulle gælde en etiket til en glad "Vangede Vin" Fristen for at deltage var sat til den 1. april. Men der er måske nogen, der har troet, at det drejede sig om en "aprilspøg". Resultatet af konkurrencen blev desværre, at der efter idémanden til konkurrencen, Henrik Lilliedal, Skjold Burne, mening, kom alt for få forslag og at han derfor ikke har lyst til at arbejde videre med ideen. Konkurrencen er derfor aflyst og der kommer ingen "Vangede Vin" denne gang. Det er vi nogle stykker, der synes er en kedelig udgang på en konkurrence.

### Boghandleren

Boghandleren i Vangede Bygade lukker den 31. maj. Det er chokerende, at vores lokale boghandel ikke er mere efter denne dato. Boghandleren udtaler, at han ikke har energi til at fortsætte. Derfor drejes noglen om den sidste dag i maj. Det er endnu ikke afgjort, hvad der skal ske med de store lokaler, men ejeren, W. Bech, oplyser at der er flere interesserede og at det måske bliver nødvendigt at dele lejemålet i to forretninger - som det har været tidligere - men endnu er intet afgjort. Vi vil selvfølgelig følge med stor interesse, hvad der sker med disse meget centralt beliggende lokaler midt i Vangede "city".

Artikler og annoncer  
afleveres eller sendes til:  
Vangede Avis,  
v/AU-Kommunikation,  
Snogegårdsvej 49,  
Postboks 11,  
2820 Gentofte,  
Telefon 39 65 74 41

Optagne artikler og indlæg  
dækker ikke nødvendigvis  
redaktionens mening.



### Bagerforretningen

Bagerforretningen er glædeligt i gang igen. Birgitte Hartoft-Hansen har forpagtet forretningen fra 1. maj og er nu i fuld sving til stor glæde for kunderne. Den nye forpagter har bagergerningen i blodet fortæller hun. Selv er hun startet som bagerjomfru og har på den måde oparbejdet erfaring, samtidig er hun gift med en konditor, der arbejder i Allé Konditoriet, Jægersborg Allé, der er leverandør til fru Hartoft-Hansen. Vangede Avis håber forretningen vil gå godt, så vi kan få en god og solid forretning igang igen i Bygaden. God fornøjelse og held og lykke!

### Q8 lancerer kvalitetsgaranti på vin

At købe vin på en servicestation er måske ikke lige det, man forbinder med kvalitet. Men sådan behøver det ikke at være. Q8 på Vangedevej 132 har introduceret en helt ny kvalitetsgaranti på vin.

Q8's nye smagsgaranti lanceres under sloganet "Garanteret god vin" og alle vine, som er omfattet af garantien, vil bære mærket på flasken. Lever en af disse vine ikke op til kundens forventninger, kan flasken returneres til servicestationen, hvorefter kunden kan vælge enten at få en anden vin eller pengene tilbage.

"Som benzinselskab er vi naturligvis ikke eksperter i vin" siger stationsleder Bjarne Dam. "Men under vores seneste butikskampagne

oplevede vi og kollegerne på de andre stationer, at vintilbudene nærmest blev revet væk. Derfor har Q8 besluttet at indføre en ny garanti på vin, som et fast element på 230 af de bedst placerede stationer".

"Der er god variation i sortimentet af vine, både hvad angår pris, kvalitet og nationalitet", fortsætter Bjarne Dam. "Så der burde været noget for enhver smag. Og for dem, som gerne vil vide lidt om vinen, inden de køber, vil der, ligesom i supermarkedet, være en lille tekst på hyldeforkanten, som giver en kort karakteristik af vinen".

### Ekspert i helsekost

Christian fra Matas Vangede har med sin uddannelse som Vitalist fået endnu større viden om vitaminer, mineraler, naturlægemidler og deres virkning.

Når næsen drypper, øjnene løber og hosten kradsler, er Christian fra Matas Vangede ekspert i gode råd. Han har netop bestået eksamen som Vitalist, der er Matas' nye tillægsuddannelse indenfor det krævende helseområde.

Vitalistuddannelsen styrker ikke alene materialistens faglige viden indenfor vitaminer og mineraler, men tager også fat om forkølelse, fordøjelse, knogleskørhed, hjertekredsløb og træthed, ligesom der også undervises i den ofte komplicerede lovgivning på feltet.

Som landets øvrige 1800 Matas materialister, har Christian i kraft af sin materialistuddannelse på 4 år, i forvejen en omfattende viden indenfor kosmetik, huspleje, produkter til hus og have, sport og helsekost. På alle områder deltager materialisterne løbende i kurser for at opdatere deres viden. Men når det gælder helsekost løber forskning og produktudvikling så stærkt, at Matas har valgt at styrke sin service overfor kunderne med tillægsuddannelsen som Vitalist.

## KVALITETEN I HØJSÆDET

Alle former for gulvbehandling udføres for boligselskaber, ejendomme og private

Vi kommer og går til tiden og samarbejder gerne med andre håndværkere

Vi klarer også trapper på forsvarlig vis og rydder selvfølgelig op efter os



**VISTI's  
GULVSERVICE**  
Ring for uforpligtende tilbud  
**39 68 00 60**

Mobil tlf. 30 33 06 79  
Fax 39 68 00 60



Forårsblomster  
Blomster til bryllup

v/Vibeke Bertrand  
Vangede Bygade 39  
2820 Gentofte  
Tlf. 39 65 57 41

Alt i blomsterbinding

## Forår - Sommer

Vores nyheder fra blandt andet Fransa - Zeze Lindon - Signature samt badetøj er bare super.

Kig ind!  
**Sweetie mode**  
Vangede Bygade 79  
2820 Gentofte  
Tlf. 39 65 31 38



## Brandslukning i Vangede i gamle dage

**1792:** Kongelig "Forordning angaaende Brandvæsenet overalt paa Landet i Danmark". Påbud: brandfoged - "udriddere" til alarmering - pligt til anskaffelse af brandredskaber - alarmering ved byhorn - mødepligt for alle voksne mænd.

**1845:** Vangede landsby får en bysprøjte. Sprøjtehus bygges lige syd for den gamle skole, nu Charlottesklubben. Gadekæret fungerer som branddam. (Hjørnet af Vangede Bygade og Snogegårdsvej).

**1873:** Byhornet afløses af brandtromme. Hvis brand observeres fra Gentoftø, ringes der med kirkeklokken, og en "fane" stikkes ud fra kirketårnet for at markere retningen til brandstedet. Om natten en lygte på en stage.

**1893:** "Enggaarden" brænder. Året efter også "Søndre Enggaard".

**1902:** Der nedlægges 100 mm vandledning i Vangedevej og "Helsingørvej", nu Lyngbyvej. Brandhaner med 2" brandgevind opsættes, så brandslanger kan skrues på.

**1902:** "Vangede frivillige Brandkorps" oprettes, 6-7 mand. Brandfoged er Oluf Hansen. Be-



taling for deltagelse i en brandudrykning er 8 kr., en øvelse 3 kr.

De 5 lokale brandkorps i kommunen indgår i den nye organisation: "Gjentofte Kommunes Brandvæsen", med hovedvægten på Hellerup brandkorps.

**1905:** Der anskaffes et automobil.

**1907:** Der vedtages en brandvedtægt for kommunen. "Nordens første automobilsprøjt" anskaffes.

**1909:** Brandstationen indvies på Hellerupvej 5 B, nu et seværdigt brandmuseum.

**1910:** Der opstilles brandalarmskabe på hjørnet af Vangedevej-Lyngbyvej, ved Vangede station og ved Vangedevej-dyssegårdsvej.

**1913:** Brandkorpsset i Vangede nedlægges.

*P. Juul Jensen, Vangede*



## Købmand Per Anderson Snogegårdsvej 15 tlf.: 31 65 14 39

|                          |      |
|--------------------------|------|
| Luxus kaffe 250 gr.      | 10,- |
| Sun-maid rosiner 680 gr. | 10,- |
| Bl. salt 1 liter         | 7,-  |
| Ketchup Heintz 1000 gr.  | 17,- |
| Flæde tomater ds.        | 2,-  |
| Majs ds.                 | 4,-  |
| Champignon gl.           | 5,-  |
| Knækbrød Wasa Rågi       | 8,-  |
| Alfa margarine           | 5,-  |
| Æg 6 stk. øko            | 10,- |
| Smør                     | 9,35 |
| Kærgården                | 9,25 |
| Pantene shampoo          | 13,- |
| Quick opvask             | 3,-  |
| Bananer 6 stk.           | 10,- |
| Æbler 1 kg.              | 10,- |
| Rejer 200 gr.            | 15,- |
| Rødvind Faustino 1       | 85,- |

## CAFÉ RHINA

Tlf. 39 65 66 06

### Gæst til egen fest

Total arrangement  
Hr. 450,- pr. kuvert



Vangede Bygade 45

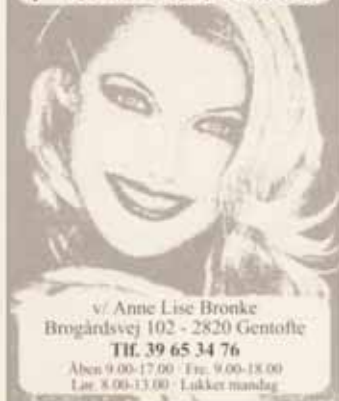
Forårstid er kodeordet  
anderledes & kreativitet

Forårstid  
Bryllupstid  
Udplantning  
Specielle ønsker  
efterkommes  
såvidt muligt.  
Gerne lidt sjov.



"Bien og Blomsten"  
v/ Charlotte Jørgensen  
Vangede Bygade 77  
Tlf.: 39 76 30 70

## Parisersalonen



v/ Anne Lise Bronke  
Brogårdsvej 102 - 2820 Gentoftø  
Tlf. 39 65 34 76  
Åben 9.00-17.00 · Frø. 9.00-18.00  
Lø. 8.00-13.00 · Lukket mandag

## Vangede Apoteksudsalg

Vangede Bygade 77  
Tlf. 39 65 46 00

Har meget  
- men ikke  
hvad som helst

Gentofte apotek,  
Gentoftegade 35,  
2820 Gentofte  
Tlf. 39 68 03 11



- Genvejen til et godt liv -



VANGEDE AFDELING

Vangedevej 8  
2820 Gentofte

39 65 36 30



Glarmester

**FLEMMING TORP**  
 FUGLEGÅRDSVÆNGET 83  
 2820 GENTOFTE

 EN GENTOFTEHÅNDVÆRKER  
 EN FORDEL FOR DEM

**39 65 60 18**  
 BILTLF. 40 55 60 18

**31 67 97 03**

 Tagdækning m/leopal  
 Overstrykning af tage m/afslæt  
 Rep. & vedligehold af paptage

**Frikke's**  
**Tagdækning Aps**

 Dalstrøget 135  
 2860 Søborg  
 Telefon 31 67 97 03  
 Telefax 31 67 77 03  
 Mobil 40 31 05 01

**Wiener  
Salonen**

 v/ Margit Winslow  
 Vangede Bygade 92  
 telefon 39 65 78 91

 SÅ GOD SOM NY  
 NYE TING PÅ CYKLEN:  
 SADEL / NØGLESÅ  
 FORSKÆRM / RINGEKLOKKE  
 SAMT ET KOMPLET EFTERSYN  
 PLUS SMØRING OG JUSTERING

 PETER BECH ANDERSEN  
 VANGEDE - TELEFON 39 65 74 82

## Jeg, en fejlfarve

Hej. Jeg hedder Dina, og nogle af Jer kender mig godt. Jeg er den unge lyse hurtigløber, som hver dag tager mit menneske med ned til en løbetur ved Gentofte Sø, men han er desværre doven nok til at køre på mountainbike for at følge med. At han kan lide vores søture, er der dog ingen tvivl om, for han siger, at han tænker mange gode tanker på disse ture, og når vi kommer hjem, farer han da også hen til computeren og begynder at skrive noget, han har formuleret eller udtænkt undervejs.



### Sure hunde-mennesker og halvhjerner.

Turen til Gentofte Sø er mit daglige højdepunkt, men også menneske-Heino kan lide den, så egentlig gør jeg ham nok en stor tjeneste med den tur. Som regel møder vi et par af mine kolleger, hvis mennesker han taler med, og deres hunde er næsten alle flinke og medgørlige. Nogle gange taler han dog så længe med dem, at jeg tripper for at komme videre, for jeg elsker at løbe langt og hurtigt. Desuden er jeg lidt sky overfor de mennesker og kolleger, jeg ikke kender så meget.

Jeg husker tydeligt en dag, hvor vi mødte et ældre menneskepar med to sådanne småhunde i snor, og de hunde skabte sig bare helt utroligt. Ikke desto mindre begyndte deres mennesker at skæl-

de mig og Heino ud for MIN opførsel, skønt vi absolut intet havde gjort og var helt fredelige, men de var nok jaloux over, at deres hunde ikke kunne opføre sig ordentligt, hvis de fik lov at løbe frit. Desuden mumlede de på et surt menneskesprog noget om at "hunde skal være i snor", men da var mit menneske allerede på vej væk fra dem.

Det med snoren kunne ellers være nødvendigt for ham musikmanden med schæferen, som uden varsel en dag kom styrtende hen og bed mig. Siden har jeg rejst børster, hver gang jeg møder en schæfer, bortset fra Donna, hvis mor har opdraget hende godt. Nogle af kondiløberne er jeg også lidt bange for, men jeg gør dem aldrig noget, for jeg er opdraget til at være en venlig

hund. Gartnerne nede ved søen har jeg det helt fint med, for dem taler min menneskefar også med, især hvis jeg kan lege med en kollega imens.

Der er også en anden ting, min menneskefar og jeg ikke kan forstå. Det er når en eller anden syg sjæl har knust en flaske i tunnelen under Lyngbyvejen, så jeg får skåret poterne op, hvis min far ikke opdager skårene og får ledt mig udenom. Gad vide om sådanne halvhjerner SELV har en firbenet ven? Jeg ville ønske, at en normalbegavet ville læse det op for dem. Min far synes også, at graffitien på tunnellens vægge er noget narcissistisk svineri, men det er jeg nu ligegladd med.

Vuf-vuf fra Dina, Vangede.

## NY MOSE DYREKLINIK


 Dyr læge  
 Fawzy Marcous

Vangede Bygade 128 · 2820 Gentofte · Tlf. 39 76 00 77

 Kirurgisk og medicinsk  
 behandling af hunde,  
 katte, fugle og mindre  
 husdyr.

 Tandbehandling, røntgen-  
 diagnostik og hjerte-  
 undersøgelse med EKG.

**Konsultation efter aftale**
**Åben konsultation**

 mandag-fredag 12:00-12:30  
 Onsdag tillige 18:00-19:00

**Døgn og weekend vagt tlf. 39 76 00 77**

 Malermester  
**Elligsø**
**Garanti for kvalitet**

 Vangede Bygade 41  
 2820 Gentofte

 Vangede Bygade 41 · 2820 Gentofte  
 Tlf. 39 65 05 40 · Mobil tlf. 40 59 42 32





## Mariebjerg Kirkegård - også for de levende

Mariebjerg Kirkegård er kommunens største begravelsesplads, lidt gemt af vejen bag fremskridtets trafikstrøm, der på alle sider kranser kirkegården. Man skal næsten være indfødt Vangedeborger for at finde frem til denne grønne oase midt i larmen fra motorvejene.

Kirkegården blev i sin tid anlagt på Vintappergårdens jorder, der i folkemunde blev kaldt "Maries høj" efter "Vintapperens" kone.

En gammel lindeallé og meget store kastanjer og ahorn, samt et enkelt æbletræ minder endnu om gårdens beplantning, men ellers blev alt plantet efter kommunegartner G.N. Brandts plan.

Store begivenheder i vort århundrede har også efterladt sig spor. For toppen af et af de mest bemærkelsesværdige gravstedsanlæg - den Sydlige Urmedal - finder vi rester af Københavns befæstning, en kaponiere samt et beredskabsrum er netop blevet fredet, på lige fod med Garderhøjfortet og Charlottenlund Fort.

Mariebjerg Kirkegård er nok et besøg værd.

På trods af sin lidt triste og vemodige funktion, som anlægget skal udtrykke, mødes den besøgende,

ikke mindst i den lyse forårstid, af en frodighed og en helt anderledes kirkegårdskultur end den man finder i almindelige danske kirkegårdsanlæg.

Kirkegården besøges ikke bare af dem, der har en helt personlig grund til at komme her, men også mange udlændinge aflægger hvert år besøg her. Et af de mere kuriøse besøg var et besøg af japanske landskabsarkitekter, der på halvanden time ville opleve det danske landskabs mange elementer. De fandt dem, og de begejstredes over abstraktioner over de danske grønne hegn, de stynede pile på den grønne eng, de mørke lunde med den frodige underskov, de blomstrende marker og de store alleer.

Måske netop p.g.a. af sin isolerede beliggenhed og den sluttede helhed er kirkegården en selvstændig biotop, hvor naturen er kommet helt ind i byen, og hvor plejen af de store parklignende områder, langt hen ad vejen, sigter mod at opretholde en naturlig balance mellem dyr og planter.

Tidligt om morgenen og sent om aftenen leger ræveungerne i det lave sollys, mens egem gnækker i

træerne mod den, der fornaster sig til at forstyrre idyllen. Fuglene gør vi noget for. Et større antal redekasser skal medvirke til at fastholde og udvikle den store og mangeartede bestand, og besøgende hjælper os ved at udlægge føder til dem. Kun husskaden har ikke helt fundet sin plads i naturens balance.

Der er fredeligt på Mariebjerg Kirkegård. Særligt ældre mennesker udtrykker ofte en frygt for at færdes her, og kirkegården er stor og kan forekomme uoverskuelig, men det kan med sandhed siges, at i de sidste 25 år er ingen blevet forulempet her, såvidt det er mig bekendt. Tasker og punge m.v. skal man aldrig efterlade synligt i bilen, heller ikke her.

Mange børn og unge har haft deres gang på kirkegården, leget røver og soldater på de ubenyttede og utilgængelige områder, og på een af dem, har dødens nærvær gjort så dybt et indtryk, at han, Dan Turell, i sin "Vangede Billeder" beskriver et gravminde over et ganske lille barn.

Teksten lyder:

*"En lille Engel til os kom  
bar sit kors og vente om."*

Gravstenen kan stadig ses på det særlige børneafsnit, hvor ganske små børn kan begraves, og foruden denne meget gamle sten, ses andre med ligeså bevægende inskriptioner.

*af kirkegårdsinspektør  
Morten Falmer-Nielsen*

## Nyt fra biblioteket

Biblioteket har sommerlukket i 3 uger fra Skt. Hans. Kom op og forsyn dig med en god stak bøger. Vi har mange forslag og en udstilling med ideer til læsning i ferien. Sidste åbningsdag før ferien er lørdag d. 21. juni fra 10 til 14. Første åbningsdag er mandag d. 14. juli kl 11.

Efter ferien er der 2 teaterforestillinger:

Lørdag d. 2. august kl. 14.15 opfører "Vandrefalken" teaterstykket "Fuglebyen" på plænen udenfor biblioteket (i tilfælde af regn flytter vi in-

dendørs): "Den gamle mand nyder livet med sine fugle i den lille by. Men så kommer der en ung drillepind forbi..." Det er en familieforestilling, for børn fra 3 år.

Lørdag d. 6. september kl. 15.00 er der dukketeater med Jytte Abildstrøms Teater. Stykket hedder "Den lykkelige Bonde" og er om en lykkelig bondemand og hans ulykkelige kone. For børn fra 3 til 7 år.

Og så vil vi da gerne ønske alle en rigtig god sommer!

Personalet på biblioteket

## Sommermarked

Vi gentager  
successen

Hver uge nye  
tilbud  
fra lager

÷ 30, ÷ 40 og ÷ 50%

Sweetie mode

Vangede Bygade 79  
2820 Gentofte  
Tlf. 39 65 31 38



## KONTAKTEN aut. EL-installator

Anders Panduro Petersen  
Nymose Huse 2  
2820 Gentofte

Tlf.: 39 65 47 60

El-arbejde  
fra kl. 7.30 - 17.00

Forretningen  
fra 10.00 - 17.00

lørdag lukket

1. maj til 1. sep.  
Fredag lukker 15.30

Salg af EL-Materiel  
EL-pærer & lysstofrør  
m.m.

## Sommerferien står for døren

Måske trænger dit hår til et lift!  
Kom og lad os give dig lidt solskin

REFLEKSER

pr. stk. kr. 9,-

også i  
håret

SOL 10 gange

kr. 178,-

## Salon SILHOUETTE

Hjørnet af Mosegårdsvej  
Vangede Bygade 114 - Tlf. 3965 6064



# GENTOFTEFORENINGEN

Foreningen til forskønnelse og udvikling af Gentofte Kommune

Det sidste år er der, på foranledning af Gentofte kommunalbestyrelse, blevet opstillet en del reklamevitruiner og reklamesøjler rundt omkring offentlige steder i kommunen: ved indgange til parker, på tværs af fortove og foran bænke for blot at nævne nogle få eksempler. Mange steder er de til gene for trafikanternes udsyn og alle steder er de en hån mod vores færden i ellers pæne og harmoniske bymiljøer.

Denne handling har været den direkte årsag til oprettelsen af en forening, som kan varetage borgernes interesser på miljøområdet. En omfattende protestaktion er første skridt i Gentofteforeningens arbejde med forskønnelse og udvikling i kommunen.

Kom og vær med til at stifte denne forening!

Foreningens formål er at bevare og udvikle Gentofte Kommune gennem et aktivt samarbejde med offentlige myndigheder og med offentlige og private planlæggere og beslutningstagere og gennem offentlig debat og oplysningsvirksomhed.

Behovet for en sådan forening er steget i takt med, at der gennem de senere år er sket en stagnation i Gentofte Kommunes udvikling: kommunens anvendelse af de sidste frie arealer, tiltagende vi-

suel forurening af gader og veje, salg af reklameplads på læskærme, vitruiner og bysøjler, - uheldige byggeprojekter som f.eks Ikea-bygningen, tilbagegang i vedligeholdelsesstandard af gader, fortove og kommunens grønne områder. Dette finder sted, selvom alle, uden tvivl, gør deres bedste. Derfor vil den nye forening, som skal være upolitisk, tilbyde vore valgte repræsentanter i kommunen, forvaltningen og andre beslutningstagere et samarbejde, der gennem et aktivt med- og modspil vil give sit bidrag til at sikre Gentoftes forskønnelse og udvikling til gavn for os alle.

Er du interesseret i at bakke op om foreningen, enten aktivt eller passivt, håber vi at se dig til

Den stiftende generalforsamling for

GENTOFTEFORENINGEN

tirsdag den 17. juni 1997,  
kl. 19.30

Helleruplund Sognegård,  
Sehestedsvej 1

På mødet vil formanden for Foreningen til Hovedstadens Forskønnelse, advokat Bonnie R. Mürsch, fortælle om de mange muligheder, en forening har for at påvirke udviklingen og forskønnelsen af vore bymiljøer. Har du spørgsmål til enten protestaktionen eller Gentofteforeningen er du velkommen til at kontakte en af følgende initiativtagere:

Merete Fischer  
39 62 44 02

Lone Wille Jørgensen  
39 61 25 93

eller Birthe Rostrup  
39 68 31 11.

**SNEDKERMESTER** 39680556

Døre  
Vinduer  
Inventar  
Udstillinger  
Nybygninger  
Tilbygninger

**TOM CHRISTIANSEN**  
Mesterloddens 30 · 2820 Gentofte

**DILIGENCEN**

HVER DAG:  
mellem  
11.00 & 16.00  
billig  
øl og bitter

**Kr. 12,-**

Tlf.: 39 68 01 78

**Din lokale  
Tømmerhandel**

**Buddinge  
Trælshandel A/S**

Buddingevej 272-278  
2860 Søborg  
v/ Buddinge Hovedbanegård

**31 56 04 11**

Skal du have ny cykel eller repareret den gamle?  
Skal dine sko forsåles eller shines op?  
Klemmer dine nye sko eller skal de have en anden kulør?  
Skal du have kopier af hus- eller bilnøglen, mens du stadig har originalnøglen?

Vi kan også slibe dine knive og sakse eller lave dig et nyt dørskilt!

Vi udfører kun kvalitetsarbejde!

**Spørg AA**

Se ned i nr. 86 på Vangede Bygade  
eller ring til os - på telefon 39 65 34 34.  
Hvis vi da ikke har alt for travlt.

Hej Finn

## RUBRIK SØJLEN

**Lokal VVS service**  
Brdr. Jeppesen

Tlf. 39 68 00 99

Mesterloddens 44 · 2820 Gentofte

**BOLIGMONTERING**

Alt i ombetrækning  
af møbler  
· nye og gamle  
· i stof og læder

Mesterloddens 30 · 2820 Gentofte  
Tlf. 3965 1488 · Fax 3965 2907

**Foreningsblade**  
· Firmatryksager  
· DTP - arbejde

**AU-Kommunikation**  
Snogegårdsvej 49  
2820 Gentofte  
Tlf: 39 65 74 41

☑ DØRE OG VINDUER ☑ INDRUOSKADER  
☑ MASKINSNEKKE ☑ MOBILRESTAURERING

**LARS  
HANSEN A/S**

39 68 04 73  
Kongelysvej 6 · 2820 Gentofte

**Dansk Karosserifabrik**  
Autoopretning · Lakering  
Rustrep. · Mekanisk Arb.  
Bil i rep. tiden 10/Kr/Dg.

Tlf: 39 65 88 77

Mesterloddens 26 · 2820 Gentofte

**Tandlægerne**

JAN KRONSTRØM &  
JØRN SCHIFTER-HOLM ApS

Vangede Bygade 63, 1  
2820 Gentofte

Tlf: 39 65 34 31

**SNEDKERMESTER**

John Petersen  
Agertoften 20  
2820 Gentofte  
Tlf. 39 65 85 77  
Bil 40 30 85 77





## Nyt fra Charlotteklubben

Det har været en god sæson for klubben, der er kommet mange nye medlemmer.

Meget hurtigt blev turen til Møn den 28. maj udsolgt, ligeledes koncerterne i Tivoli.

Udflugten den 7. august med sejltur på Roskilde Fjord er næsten udsolgt.

Har De ikke arrangeret ferie endnu, så overvej at tage med på vor udenlandsrejse der går til et af Tysklands smukkeste steder, Moselfloden og Lorelei i perioden 10. - 16. juli. Der er 2 dobbeltværelser ledige.

Vort nye program er færdigt omkring 1. september, filmene vi viser i Gentofte Kino fra 17. sep-



tember 1997 til april 1998 er alle de sidste nye; Evita, Hamsum, Jerusalem o.s.v., og husk, det er om dagen vi spiller.

Medlemskort uden biograf koster 125 kr. årligt. Medlemskort med adgang til 22 film koster 250 kr., der kan betales med 125 kr. halvårligt.



## "Ældre Hjælper Ældre"

"Ældre Hjælper Ældre" er en meget aktuell sag i denne tid - ikke mindst i Vangede. I Charlotteklubben arbejder kvinder ihærdigt på at skaffe ressourcestærke ældre besøgsvenner til ensomme ældre, der har behov for lidt ekstra omsorg og besøg af et forstående og hjælpsomt medmenneske. Men man vil også gerne i kontakt med de ældre mennesker, der har behov for en besøgsven, eller måske har behov for hjælp fra en bisidder i forbindelse med oprettelse af kontrakter til hjemmehjælp, besøg på Rådhuset med f. eks. skattesager eller andre anliggender. Til læge- eller tandlægebesøg m.m. Kontaktpersonerne er Elsie Petersen og Lise Salling og kan kontaktes på telefon 39 68 03 41, kontortiden er torsdag 14-16. "Ældre Hjælper Ældre" er en gren af Ældre Mobiliseringen.

De gør opmærksom på at de arbejder gratis og at besøgsvenner selvfølgelig gør det samme. Hele "Ældre Hjælper Ældre" i Gentofte/Vangede er opstået i samarbejde med Brogårdshøj, Vangede Kirke, Nymosegård og Gentofte Kirke. Opgaven er: at opmuntre, glæde, være til stede, lytte, være en ven, gå en tur sammen, hjælpe med småting og tale sammen og erindre. Det er en meningsfyldt beskæftigelse at være besøgsven. Man hjælper og er med til at skabe et netværk for sig selv og andre. Man kan lære andre besøgsvenner at kende. Måske få et tilbud om kurser i emnet. Derfor: Ring til Elsie Petersen eller Lise Salling. Måske kan det udvikle sig til en stor oplevelse for livet? Men det haster!!!

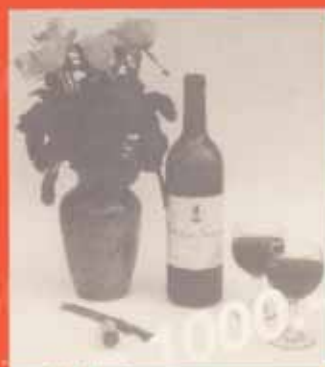
*Henning Bonde.*



# Super Brugsen Vangede

**Chateau Giscours  
3. Cru Margaux 1993  
12 fl. i original trækasse**

**Kun: 1.395.-**



spær

Stærkt begrænset antal

### Åbningstider

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| Mand. - fred.      | 9:00 - 19:00 |
| Lørdag             | 8:00 - 16:00 |
| Onsdag d. 4. juni  | 9:00 - 20:00 |
| Torsdag d. 5. juni | Lukket       |

## Sommer Kryds & Tværs

|  | Lille<br>Møbler | Gr.<br>Gulduste | Kvinde<br>rek-<br>visit | Pige<br>navn    | Inkubs<br>center |                      | Bogstav            | Spise        | Garn                      | Sang  | Dr.<br>navn                 | Lager              | Bogstav                   | Træ-<br>stamme |
|--|-----------------|-----------------|-------------------------|-----------------|------------------|----------------------|--------------------|--------------|---------------------------|-------|-----------------------------|--------------------|---------------------------|----------------|
| Helligdag  |                 |                 |                         |                 |                  |                      | Tone               |              |                           |       |                             |                    |                           |                |
| Glyng-<br>planter  |                 |                 |                         | 3               |                  |                      | Rangere<br>Stjlede |              |                           |       |                             |                    | Bogstav                   | 5              |
| Frug-<br>ter   |                 |                 |                         |                 |                  |                      |                    | Tur<br>Summe |                           |       | 7                           |                    | Bogstav<br>Træ            |                |
| Dyr  |                 | 1               |                         | Bogstav<br>Tal  |                  | Rag<br>Ende-<br>mure |                    |              | Bogstav<br>Bogstav        |       | Falken<br>inventar<br>Flisk |                    |                           |                |
| Kene<br>præ-<br>mier   |                 |                 |                         |                 |                  |                      |                    |              |                           |       |                             |                    |                           |                |
| Bog-<br>stav   |                 | Sår<br>Kædetak  |                         |                 | Pigenavn<br>Korn | 2                    |                    |              | Femisk<br>tegn<br>Bogstav |       |                             | Densang<br>Bogstav |                           |                |
| Be-<br>mærke-<br>dele  |                 |                 | 6                       |                 |                  |                      |                    |              |                           |       |                             |                    | Bogstav<br>GV             |                |
| Kul-<br>skab   |                 |                 |                         | Lat.<br>Bogstav |                  |                      | Dano<br>Bogstav    |              |                           |       |                             | 5                  | Gammel-<br>åkn<br>Bogstav |                |
| Afret-<br>set  |                 |                 |                         |                 |                  |                      |                    |              |                           | Tolke |                             |                    |                           | 8              |

Løs kryds og tværs'en og find løsningen ved hjælp af de nummererede felter.

Skriv løsningen af krydsordspørgsøgen, samt "Find 5 Fejl" (side 15), på avisens bagside, og aflever kuponen i "Kontaktkassen" hos Café Rhina senest den 21. juni 1997 og deltag i trækningen af 3 gavekort.

**Gevinst:**

**Gavekort på 100 kr. til  
Bien og Blomsten  
Sweetie  
Matas**

**Vindere fra  
Forår-nummeret's  
krydsord blev:**  
Kirsten Ankerstjerne  
Erik Pedersen  
Karen Andersen  
Gitte Jørgensen  
John Hessel

## Fra Gadeforeningen

### Ren by

Nu nærmer sommeren sig og vi begynder at vågne efter vinterdvalen. Så er det, at vi rigtig lægger mærke til vores små og store skavanker. Sidste år havde vi en "Ren-by-kampagne", som hjalp en hel del på de små skavanker - for en tid.

Vi vil gerne opfordre til at alle tager sig i nakken og gør sit til, at holde rent omkring os. Brug hom-hom-poserne i stativet ved plænen, smid affaldet i papirkurvene og lån en kost i butikkerne, til smadrede flasker m.m.

### Markedsdagen

Markedsdagen er lige rundt om hjørnet og vi håber at rigtig mange vil være med til at gøre dagen festlig. Har du en hund som er "åh så pragtfuld" - så tilmeld den

til "hundeshowet". Spiller du musik? professionelt eller som amatør, single eller i band, så hører vi meget gerne fra dig, hvis du eller I vil give et nummer til Markedsdagen. Det kan jo også være, at du kan noget helt andet eller blot har en god idé til sådan en festlig dag.

Tilmeldinger og gode ideer modtages i "Café Rhina".

Vi kunne også godt bruge en "konferencier" - kender du én?

Måske er du ven med Anders Bircow, eller bare én, med flair for den opgave. Kunne du i det hele taget tænke dig at give en hånd med, så låner vi den gerne!

### Sankt Hans

Sankt Hans udflugt, mandag den 23. juni 1997 kl. 19.00.

Vi går i samlet flok fra Caféen til

Vangede Kilde, hvor vi griller gammeldaws revelsben og majs-kolber m. flækbrød. Dertil sælges øl, vand og vin. Vi hygger os med fællessang og måske lidt underholdning, frem til kl. ca. 21.45, hvor der uddeles fakler. Vores fakkeltog bevæger sig langs søen, til det sted, hvor vi ser Gentoftébålet "på den anden side". Vi synger Midsommervisen og skyder vor heks over søen. Turen går gennem Søparken tilbage til Caféen, hvor der venter os dejlig varm "heksesuppe".

Billetter sælges fra den 1. juni. Pris for voksne kr. 65,-, børn kr. 30.-.

Venlig hilsen

Rhina Hansen  
Formand for  
Gadeforeningen i Vangede

## Forårslotteri



Løsningen på Vangede Bycentrum's forårslotteri: 31

Der er trukket lod blandt de rigtige løsninger. De heldige vindere blev:

Torben Hansen,  
har vundet et gavekort til Café Rhina,

Søren Lindskov Hansen og  
Jette S. Andersen,  
har begge vundet et gavekort til  
AA Cykler.





# Festlige dage i Vangede

## DUI arrangerer **Børnehjælpsdag 30. og 31. maj**

Der vil igen i år være Loppetorv, Fiskedam, Tombola, Lykkehjul og Grill på plænen - Ved Carlsbergs Hus, kan der købes øl og vand **Underholdning og mulighed for dans**

### Program Fredag den 30. maj kl. 10.00 - 22.00

- 10.00 Børnehjælpsdag med loppemarked åbner
- ca. 11-22 DUI's egen pianist spiller
- ca. 14.00 Åbner salg fra Grillen
- 17-22 DUI's egen pianist spiller op til dans m.m.



### Program Lørdag den 31. maj kl. 08.00 - ca. 18

- 08.00 Børnehjælpsdag med loppemarked åbner
- 8.30-ca.10 Morgenkaffe med rundstykke kr. 5,-, købes i Charlotteklubben.
- 09-11 Roseband spiller, det er et 9-m/k band.
- 11-12 Roseband spiller, det er et 9-m/k band.
- 11-12 Mølleaaens Folkedansere underholder
- 11.00 Åbner salg fra Grillen
- ca. 12-18 DUI's egen pianist spiller, og der må danses
- 13.00 5-6 gamle brandbiler kommer på besøg i Vangede Bygade.

Begge dage vil der på festpladsen være en udstilling af "Vangedes gamle brandpumpe" som venligst er udlånt af Gentofte Brandvæsens Museum

**Gadeforeningen afholder markedsdag**

## Lørdag 7. juni

Gaden lukkes af og bruges til streetfootball, hundeshow, boder, musik og konkurrencer.

Deltag aktivt eller som tilskuer, se nærmere side 8



Du kan kende medlemsbutikkerne på dette mærke



mærket opfører i alle medlemmernes ruder

- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1) A.A. Cykelservice Tlf. 39 65 34 34    | 13) Blomster og Frugt Tlf. 39 65 26 74 | 25) Sweetie Mode Tlf. 39 65 31 38         |
| 2) AU-Kommunikation Tlf. 39 65 74 41     | 15) Kontakten Tlf. 39 65 47 60         | 26) Vangede Apotek Tlf. 39 65 46 00       |
| 3) BG Bank Tlf. 39 65 36 30              | 16) Matas Tlf. 39 65 33 22             | 27) Vangede Bibliotek Tlf. 39 65 38 47    |
| 4) Brdr. Torp Tlf. 39 65 17 20           | 17) Netto Tlf.                         | 28) Vangede Herremagasin Tlf. 39 65 49 99 |
| 5) Café Rhina Tlf. 39 65 66 06           | 18) Pariser Salonen Tlf. 39 65 34 76   | 29) Villabyernes Blad Tlf. 39 63 51 11    |
| 7) Danni Sko Tlf. 39 65 53 63            | 19) Posthuset Tlf.                     | 30) Boligbutikken Tlf. 39 68 33 30        |
| 8) Den Danske Bank Tlf. 39 65 81 00      | 20) Bien og Blomsten Tlf. 39 76 30 70  | 31) Villabyernes Grill Tlf. 39 65 12 22   |
| 9) Diligencen Tlf. 39 68 01 78           | 22) Skjold Burne Tlf. 39 65 34 00      | 32) Wienssalonen Tlf. 39 65 78 91         |
| 10) E & B Røder Tlf. 39 65 26 54         | 23) Statoil Tlf. 39 65 56 08           | 33) La Spezia Tlf. 39 65 02 12            |
| 11) Freilev Farve Tapet Tlf. 39 65 10 26 | 24) Super Brugsen Tlf. 39 65 05 38     | 35) Erdmann's Handels. Tlf. 39 65 30 22   |
|  |  | 36) Salon Silhouette Tlf. 39 65 60 64     |



## Guld til G B K

Gentofte Badminton Klub vandt Danmarksmesterskabet i badminton for hold, ved i finalen at besejre Kastrup-Magleby Badminton klub med 7-3. Finalen blev spillet i KB-hallen, hvor 2.400 tilskuere gjorde sit til at rammen om den spændende finale var i orden. Mest fokus var der på revancheopgøret fra Danish Open mellem Thomas Stuer, GBK og Peter Gade, KMB. Det blev den bedste



kamp, der nogensinde er spillet i holdturneringen. Den indeholdt alt; spil i verdensklasse, afsluttet med nogle vanvittige ombolde, der dansede rundt på netkanten, og heldigvis for Thomas Stuer og GBK faldt ned på den rigtige side. Thomas Stuer vandt 2-1 i sæt.

GBK har haft en flot sæson med flere Danmarksmesterskaber og Københavns mesterskaber, også i ungdomsrækkerne.

Fem GBK'ere er udtaget til at repræsentere Danmark ved Verdensmesterskaberne. GBK's Camilla Martin har store chancer for

at vinde Verdensmesterskabet i damesingle. Camilla Martin har utvivlsomt haft sin bedste sæson til dato med sejre i Hong Kong, Taipei og Schweiz. Derudover har hun for første gang slået flere af de asiater, som hun tidligere anså for uovervindelige. "Jeg tror ikke, jeg har været bedre end på nuværende tidspunkt og min aktuelle placering som nummer 4 på verdensranglisten, giver mig yderligere tro på, at jeg kan blive verdensmester i slutningen af maj måned", siger Camilla Martin.

Venlig hilsen  
Søren Gliese  
Formand, GBK

## Ejendomsmægler ved Boligkøb!

*Pr. nytår 1997 er der givet grønt lys for, at ejendomsmæglere også må berigtige handler (skrive skøder).*

For købere af ejerbolig har det den store fordel, at de ved at alliere sig med en ejendomsmægler - med erfaringen og lokalkendskabet - både får vurderet ejendommen, får den rigtige rådgivning om købsbetingelser og finansiering samt får handelen afsluttet på betryggende

måde, uden ekstraomkostninger.

Ejendomsmæglerne **Brich & Wørmer** - i Vangede Bygade - forventer et godt samarbejde med de lokale pengeinstitutter og kreditforeninger, i bestræbelserne på at servicere områdets ejerboligsøgende bedst muligt. Påtænker du at købe bolig, så lad vejen falde forbi Vangede Bygade 114. Det er en god idé, at få den rigtige rådgivning med fra starten.



## FRISØR TOTTEN

Vangede Bygade 41

Vi holder ferielukket

Fre. 6/6  
Uge 27-28  
Fre. 1/8  
man. 4/8



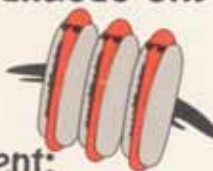
Vi ønsker alle  
en god  
sommer

Tine Gram  
39 65 71 35

Anette Grevad  
39 65 83 13

### Besøg...

Pølsevognen  
i  
Vangede City



Åbent:

Mandag - Fredag  
Kl. 11.30 - 19.30



BRDR. TORP ApS  
- alt glarmesterarbejde udføres

THERMORUDEUDSKIFTNING  
REPARATIONSARBEJDE  
GLASMOSAİK - KARMFUGNING

Speciale: Billedindramning  
og opspænding af broderier

STORT UDVALG I  
ALUMINIUM-SKIFTERAMMER

garanti 5 år / tegninger - ombygninger - alle glarmesterarbejder

39 65 17 20

## Gentofte / Vangede / Dyssegård

Vangede Bygade 114  
2820 Gentofte

Boligbutikken

Statsautoriserede Ejendomsmægler  
Peter Vester

30



Med vores gode beliggenhed i Vangede Bycentrum får vi til stadighed mange henvendelser fra familier, som søger bolig her i området. Vi har et stort køberkartotek, så overvejer De at sælge, så giver vi Dem gerne en vurdering af Deres salgsmuligheder samt en økonomisk opstilling.

Det er naturligvis gratis. - Kontakt uforpligtende:

### Brich & Wørmer

Statsautoriserede ejendomsmæglere MDE - Valuarer

39 68 33 30



## Hvad sker der i Vandtårnet?

Et af de højeste punkter i Gentofte er Vandtårnet, som man kan se næsten overalt i kommunen. Vandtårnet er opført i 1953-1955 og er 45 meter højt, vejrhøden på toppen måler ca. 3 meter. Der er 8 etager - og hvad sker der så på disse etager.

Øverst oppe er der en beholder med 2.000.000 liter vand, som kommer fra Sjølsø Vandværk, der bl.a. sørger for, at der er tryk på vandet.

På 7., 6. og 5. etage har Hjælpe-middelcentralen til huse.

På 4. sal er der arkiv og lager, indeholdende en del materialer til beredskabsstyrelsen.

Men hvad sker der på 3., 2. og 1. etage? Her finder vi Jægersborg Fritidscenter.

Fritidscentret består af Miniklubben, som er en kontrolleret pasningsordning for børn i børnehaveklasse og til 3. klasse.

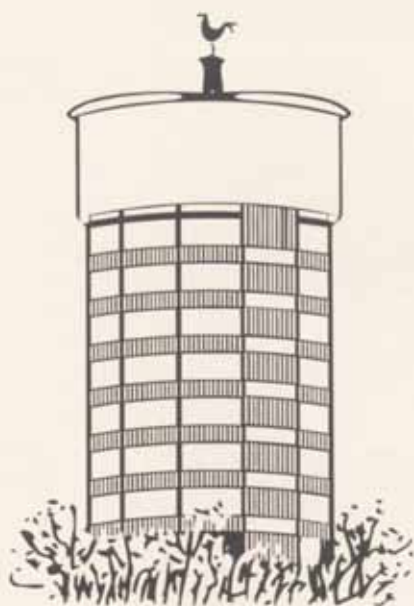
Fritidsklubben er et tilbud til børn fra 10 år (4. klasse) til og med 14 år. Den er åben hverdage fra kl. 11.30 - 18.00.

Aftenklubben er et tilbud til unge fra 12 til 18 år. Her er åbningstiden mandag - torsdag fra kl. 18.30 til 22.00.

Miniklubben har til huse på 1. sal med plads til ca. 60 børn.

På 2. sal hører Fritidsklubben og Aftenklubben hjemme med henholdsvis plads til 100 og 60 børn og unge. Her finder vi et alrum med billardbord, airhockey, et køkken med caféstemning, hvor der bl.a. er salg af slik og sodavand på udvalgte dage, et keramikværksted, hobbyværksted, træværksted og et computerrum.

3. salen er for alle tårnets børn og unge, hvor de kan afreagere i "Sporten", som bl.a. består af foldbold/basket- og hockeybane. Rundt om denne bane findes 3 bordtennisborde. Desuden findes et mindre rum med et bordfodbold. Det er også på 3. sal vi



afholder forældrearrangementer såsom julebanko, og en gang årligt laves hele salen om til en teatersal, hvor børn og unge optræder for familie og venner. På samme etage har vi et super moderne diskotek med diverse lysshows og røgmaskine. Her kan de unge selv prøve discjockeyrollen. Ydermere afholdes - på tværs af kommunens fritidscentre - "Dance Party" med plads til 250 unge.

På arealet omkring tårnet findes en byggelejeplads, som er vores udendørs legeplads, hvor vi bl.a. har to gamle DSB-vogne, der er indrettet med kaninbure, de bebos p.t. af 10 dejlige kaniner, som passes meget omhyggeligt af børn og voksne. Der findes også indhegnet

boldbane, diverse legeredskaber, sandkasse, svævebane - og der opstilles en klatrevæg.

Går vi tilbage til tårnet, kommer vi forbi kommunens musikcontainer, som har eksisteret her det sidste års tid. Her kan alle børn og unge - for et mindre beløb - låne et fuldt udstyret øvelokale med trommesæt, en basforstærker, to guitarforstærkere, et keyboard samt et sanganlæg.

Det var lidt om hvad Vandtårnet - med dets ude- og indeaktiviteter - kan tilbyde.

Har det evt. gjort dig lidt nysgerrig, er du altid velkommen til at kigge forbi.

Mange hilsener  
Sven

### ALLE KONDITORIET

BESTILLINGER MODTAGES PÅ

LAGKAGE  
KRANSEKAGE  
OVERFLØDIGHEDSHORN  
RECEPTIONSKAGE M.V.

BESTILLES MINDST TO  
DAGE FØR AFHENTNING

VANGEDE BYGADE 88

39 65 25 36

### VILLY ARPE

KLINISK TANDTEKNIKER

Brogårdsvej 115  
2820 Gentofte

man, ons, fre : 13-15  
tir : 10-15  
tor : 16-18

KONSULTATION I HJEMMET

39 65 64 90 · 44 97 85 50

Genbrugsbutik  
Vangede Bygade 88  
2820 Gentofte

### Åbningstider

Mandag-Torsdag:  
10:00-17:00  
Fredag:  
10:00-13:30  
Lørdag:  
10:00-13:00

Dine små og store indkøb hos os er med til at hjælpe mennesker i nød ude i verden.

Folkekirkens Nødhjælp



Demidekk

## bevarer huset nymalet

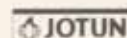


Med Demidekk systemet opnår du et flottere slutresultat, der ser nymalet ud længere. Demidekk systemet er enkelt og logisk opbygget:

**Trin 1:** Fugtmodvirkende forbehandling med Visir. Naturlige træolier og kinesisk træolie giver en unik indtrængningsevne.

**Trin 2:** Langvarig beskyttelse med Demidekk. Demidekk følger træværket som en elastisk hud, der hverken revner, sprækker eller falmer. Med Demidekk får du et hus, der ser nymalet ud år efter år.

Træbeskyttelse i særklasse



## FREILEV

FARVE - TAPET - ISENKRAM  
SNOGEGÅRDSVEJ 3  
2820 GENTOFTE

TLF.: & FAX.: 39 65 10 26



# matas



|   |  |
|---|--|
|  <p><b>Matas Baby Sollotion Faktor 8, 150 ml + solhat</b><br/><b>SAMLET VÆRDI 79,00</b><br/><b>59<sup>50</sup></b></p> |  <p><b>Matas Luxus-shampoo, 1000 ml</b><br/><b>SPAR 10,00</b><br/><b>39<sup>50</sup></b></p>                             |
|  <p><b>Matas Vandfast Ojenmake-up fjerner, 100 ml</b><br/><b>SPAR 8,00</b><br/><b>19<sup>50</sup></b></p>             |  <p><b>Matas Dag- eller Natcreme med Collagen, 80 ml</b><br/><b>FRIT VALG SPAR 10,00</b><br/><b>25<sup>00</sup></b></p> |
|  <p><b>Matas Bodylotion med Jojoba og Mango, 500 ml</b><br/><b>SPAR 14,00</b><br/><b>45<sup>00</sup></b></p>          |  <p><b>Route 66 Deo Spray, 150 ml</b><br/><b>SPAR 13,00</b><br/><b>66<sup>00</sup></b></p>                              |
|  <p><b>Plaisir Hydra Care Cream, 50 ml</b><br/><b>SPAR 20,00</b><br/><b>78<sup>00</sup></b></p>                       |  |

**Matas · Vangede**  
Vangede Bygade 92 · 2820 Gentofte  
Tlf. 39 65 33 22

Klar besked om sund fornuft

**matas**

## Avisens udse

Camilla Møller Olsen, journalistisk medarbejder på Vangede Avis, rev 3 måneder ud af kalenderen, for sammen med en veninde (også fra Vangede) at opleve Spanien.

Brevet blev modtaget på redaktionen ultimo marts 1997.

"Vangede Avis' udsendte i Spanien, nærmere betegnet Torrevieja, beretter om godt vejr og temperaturer på omkring 22-23 grader, hvilket jo i sig selv gør det let at nyde livet. Især udendørs, hvor blikket uafladeligt møder blomstrende mandeltræer, bugnende appelsin- og citrontræer og slanke palmer, der rejser sig stolt mod den azurblå himmel.

Årets gennemsnitstemperatur på Costa Blancakysten ligger på 17 grader og her er gennemsnitligt 320 solskinsdage om året, og det kan Vangede jo ikke helt hamle op med.

Jeg besluttede for ca. et år siden sammen med en veninde, at drage sydpå mod Spaniens land, for derved at lære spansk og eventuelt forsøge at få et arbejde, men chancerne for at få arbejde er små, når man ikke behersker sproget til fulde, og når Spanien i forvejen har meget stor arbejdsløshed. Så foreløbig må vi anstrenge os for at lære spansk, og derved øge chancerne for at få arbejde næste gang vi drager af til Spanien.

Hvordan lærer man spansk, når man ikke har råd til at gå i skole hernede?

Vi mente, at det nok var nødvendigt at opstove nogle "indfødte" vi kunne tale med, og eftersom vi fandt det mest interessant at skabe kontakt med nogle jævnaldrende, besluttede vi en lørdag aften at bevæge os ud i det Torreviejanske natteliv. Det skal siges, at det er svært at lade være at tale engelsk, men det nytter alligevel ingenting, for spanierne forstår det ikke og taler det slet ikke. Dansk, tysk og fransk er også udelukket, så der er kun én vej frem, og der er at forsøge at lave en vis sammenhæng mellem de få spanske gloser man nu kan, til trods for at man har haft spansk i to år.

Når man så står og vil spørge hvordan skolesystemet fungerer i Spanien, nyter det ikke så meget, at man kun kan sige: "que hay en el bolso negro?" = "Hvad er der i den sorte taske?" Så får de sådan et lidt forvirret udtryk i ansigtet, hvorefter de siger "que?".



Orihuela



## ndte i Spanien

Altså bliver det hurtigt et mix af tegnsprog, spansk og lidt engelsk, - og det kan indimellem føre til nogle ganske fornuftige misforståelser!

Faktisk har vi opdaget, at der er rimelig stor forskel på unge i Danmark og unge i Spanien. Når de hører henede, at vi kun er 20 år, stirrer de måbende på os og spørger os, om vi virkelig fik LOV af vore foreldre til at tage ALENE til Spanien?

Så står vi lidt og ser på hinanden og overvejer, hvad vi skal svare, og hvad det, vi nu vil sige, mon hedder på spansk. Til sidst sker det, at en af os svarer: "melocoton!".

Så ryster de på hovedet, griner og siger, at det havde to spanske piger på tyve år aldrig fået lov til, og om vi iøvrigt var klar over, at vi stod og sagde "fersken"? - oh, næh, vi troede, vi havde sagt noget andet, men vælger at lade det gå hen i stilhed.

Men hvad vi også har iagttaget, når vi bevæger os væk fra Torre Vieja og ud i landskabet er, at trods europæisk fællesskab og alt muligt andet, er forskellen på spaniere og danskere mærkbar. De omgås hinanden på en helt anden måde. Ofte ser man hele familien, og den tæller gerne 15-16 stykker med morfar og mormor og tanter og onkler, ude at gå tur. Det er ikke normalt at invitere hinanden hjem, man mødes på café eller restaurant og sludrer. Ældre mænd går ind på deres stamsted med "El País" under armen og slår en sludder af over en øl eller en "Café con leche". Altsammen noget, man slet ikke ser i Danmark.

I bussen råber man bare, hvis der sidder en man kender nede i den anden ende. Samtalen foregår på kryds og tværs, og vi ser tavse og forundrede til, i al denne hurlumhej. Hvis man som buschauffør kommer til at foretage en lidt hård opbremsning, skal man lægge øren til mange ukvemsord fra de ældre damer.

Siesta indtræffer ca. 3 timer midt på dagen i alle byer. Med ét er alle mennesker væk, alle butikker lukket og trafikken knap så støjende, som den er om formiddagen. Strander man i en siesta-øde by, er det en fordel at have en bog med, hvor der er oplyst nogle seværdigheder, man kan besøge.

I Alicante, som er en meget smuk by, kan man spadsere på Alamedaen, som H.C. Andersen skrev, da han besøgte Alicante, kunne være én af Paris' brede boulevarder. Man kan gå i Santa Cruz-kvarteret med de hvidkalkede huse, hvor farvestrålende potter hænger på husvæggene ved siden af bure med kviddrende fugle. Eller man kan tage op til det gamle slot lidt udenfor byen, hvor der er en vidunderlig udsigt over Alicante.

Hvis man kommer til Elche, er den berømte palme-



park "El huerto del cura" værd at aflægge en visit. Her er naturligvis et hav af forskellige palmearter, men man kan også se sort bambus, banantræer og nogle kæmpe-kaktus plus et væld af eksotiske blomster. Desuden kan man se en kopi af den berømte skulptur "La dama de Elche". Hvis man vil se den ægte, må man til den nærliggende by Alcu-dia. Den syvarmede palme bør også nævnes, den er et særsyn.

I Orihuela, som er meget charmerende med alle sine gamle bygninger, kan man se et gammelt universitet, en domkirke og et museum.

Cartagena har en af verdens ældste ubåde og en ting, der er særdeles velegnet, når byen er siesta-øde, er parken, hvor de spiller klassisk musik, og hvorfra man også har en flot udsigt over selve Cartagena og havnen.

Der er omkring 7 km. hvid sandstrand omkring Alicante, hvilket blandt andet også er med til at trække turister til Costa Blanca kysten om sommeren - og det er ikke så få, kan jeg forstå på vore spanske venner.

Jeg spurgte dem, om de ikke selv rejste væk engang imellem. Jo, de havde da både været i Barcelona og Madrid.

- Jamen, sådan ud af Spanien?

- Nej, hvorfor skulle de rejse, når de havde alt, hvad de behøvede her!

- Jamen, om de aldrig trængte til at se noget nyt?

- Næh, så kan man jo bare tænde for fjernsynet!

- "Hvorfor rejser I fra Danmark?" spurgte de, "kan I ikke lide Jeres land?"

Jo, vi elsker det sagde vi, og fortalte om alt det, der er forskelligt fra Spanien.

- "Jamen hvorfor rejser I så"?

- Og det kan man jo så spørge sig selv om.

Men det er unægteligt livskvalitet at udforske en anden del af verden i en længere periode. Møde anderledes mennesker, der stiller skæge spørgsmål om ens hjemland, og gør groteske forsøg på at sige "rødgrød med fløde", og spørger om alle i Danmark har lyst hår og blå øjne, eller slet og ret at finde ud af, hvor smuk en appelsinplantage egentlig er.

Desuden vælder alle de gode ting ved Danmark op i mig, og jeg har til tider svært ved at forestille mig, at jeg vil længes ud nogensinde igen, men jeg ved, at det vil jeg, og når jeg vender min solskoldede næse mod Vangede igen, er det ikke for at blive! - endnu.

*Mange hilsener fra Spaniens land og Camilla.*

PS! Camilla og veninden vendte tilbage til Vangede den 26. april, lidt mere lyshårede, meget solbrændte, glade, og meget, meget mætte af gode oplevelser.





# Forår hos Tøjeksperten



M  
MORGAN  
CLASSICS

## Sommer skjorter

i bomuld

**199<sup>75</sup>**



Morgan polo T-shirt  
i mange friske farver

**199<sup>75</sup>**

Vommeren er  
lige om hjørnet.  
Kom ind og  
find en polo.



Morgan polo T-shirt  
i mange friske farver

**199<sup>75</sup>**



## Sweatshirt

i perlerib-kvalitet

**299<sup>75</sup>**

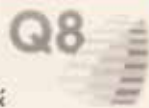


# Tøjeksperten

Vangede Bygade 97-101 · 2820 Gentofte · Tlf. 39 65 49 99



Giv  
ferien  
en god st:



### Planlæg hjemmefra

- Q8 har et stort udvalg i kort og kortbøger
- Q8 har nu også kort over Europa på CD-Rom

**Tilbud**  
Danmark  
CD-Rom **199,-**

Q8 har også alt i  
lækkerier til bilturen

**Q8 Service**  
Vangedevej 132

Åbent 7.00 - 22.00

## Foto-konkurrence

**Hvem kommer med det bedste, måske sjoveste foto fra Vangede og omegn.**

Fotokonkurrence arrangeret i samarbejde med Maarbjergh Foto

Nu skal vi jo have både Børnehjælpsdag, markedsdag og Sankt Hans bål.

Det kunne være et festligt foto fra et af disse arrangementer eller et andet sted i Vangede, find et sjovt, interessant eller idyllisk motiv.

Vi modtager kun 1 foto pr. indsender. Ønskes fotoet retur, medsend frankeret svarkuvert.

Foto og kupon ligges i en kuvert og afleveres i vores kontaktkasse hos Café Rhina eller direkte på vores kontor: Snogegårdsvej 49,

2820 Gentofte, senest 1. august 1997.

Billederne vil blive udstillet i Café Rhina fra den 4. august til den 16. august 1997, hvor publikum vil kunne stemme om det bedste billede.

Maarbjergh Foto sponsorerer 1. præmien med et Kodak kamera. (se nærmere i Maarbjerghs annonce her i avisen).

2. og 3. præmie er filmpræmier, der gives af Vangede Avis.

Vangede Avis forbeholder sig ret til at bruge billederne i avisen og som reklame for Maarbjergh Foto.



**Fotokonkurrence**

Navn  
Adresse  
Postnr.  
Telefon

Husk også at skrive navn og adresse på fotoet

Alleveres senest 1. august 97

## Gammeldags isvafler

12 forskellige isvarianter

Vi lægger ud med et isnende tilbud

**Køb 5 is og få 1 gratis**  
du får udleveret en kupon til stemping ved hver køb



## Sommerens vin

Charcot Hvid-Rød-Rosé



**Frit valg**

1 fl. 39,-  
3 fl. 100,-  
6 fl. 170,-

*Giv lykken en chance!*

Husk alle vores spillemuligheder  
Tips  
Oddset  
Lotto  
Skrabespil

**MunkeKiosken** din lokale kiosk

Vangedevej 144 · 2860 Søborg · Tlf. 39 69 13 95

**QUIZ'EN**

## Find 5 fejl!



Find 5 fejl på billede nr. 2, og sæt en ring omkring det manglende.



# Indbytningskampagne



**Kr. 1298,-**  
værdi af dit brugte  
apparat op til **500,-**

**Kr. 798,-**

KODAK ADVANTIX 4100ix Zoom™

Advanced photo system kamera

- Informationsudveksling giver flere gode billeder på hver rulle film.
- Auto-focus objektiv med 30-70mm zoom.
- LCD panel, "Back Printing" med dato, selvudløser, tilbagespolingsknop samt sikkerhedslås på film døren.

**maarbjerg foto**

Gentoftegade 66  
2820 Gentofte  
Tlf. 39 65 08 37



FOTOKÆDEN

**Fotokonkurrence**

Aflleveres til

Café Rhina - i Vangede Avis postkasse

eller

Vangede Avis v/AU-Kommunikation

Snogegårdsvej 49, 2820 Gentofte

## Svar kupon

Navn : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

By : \_\_\_\_\_

Svar på krydsen: \_\_\_\_\_

Kuponen afleveres i "kontaktkassen" hos Café Rhina senest den 21 juni 1997.

Husk at løse både Kryds & Tværs'en og opgaven "Find 5 fejl".

Husk at du også kan vedlægge egne indlæg i "kontaktkassen".



**Til den pris burde den opføre sig som en lille bil**

Men den *kan* bare ikke. Citroën Saxo har køreegenskaber, der gør, at den opfører sig som en langt større bil. Derfor beskyldes den ofte for at være overlegen. Alligevel gør den nøjagtigt, hvad du beder den om. Kom selv ind og prøv. Citroën Saxo lige nu fra **109.998,-** kr. excl. lev. 2.877,50 kr.

**CITROËN SAXO**

OPLEV HVAD CITROËN KAN GØRE FOR DIG

**Citroën Søborg**

Jørgen Staal Automobiler A/S  
Gladsaxevej 349 og 356  
Tlf. 31 67 14 33 · Fax. 31 67 70 44



CITROËN